

João Manuel Nunes Torrão

Professor Catedrático da Universidade de Aveiro

Interesses de investigação:

- Literatura Científica Portuguesa
- Humanismo português no Renascimento
- Terminologia de base greco-latina
- Língua Portuguesa
- Revisão de Texto
- A vida quotidiana em Roma
- Literatura Latina
- Teatro Latino
- Didáctica das Línguas Clássicas

Categorias Anteriores:

Professor Associado com agregação de nomeação definitiva, Universidade de Aveiro (Julho de 2000 a Junho de 2002).

Professor Associado, Universidade de Aveiro, desde 2 de Outubro de 1995.

Professor Associado, Faculdade de Letras de Coimbra, desde 20 de Fevereiro de 1993.

Professor Auxiliar, Faculdade de Letras de Coimbra, desde 1 de Junho de 1991.

Assistente, Faculdade de Letras de Coimbra, desde 1 de Fevereiro de 1982.

Assistente, Universidade dos Açores, desde Novembro de 1981.

Assistente eventual (assistente estagiário), Universidade dos Açores, desde 1 de Outubro de 1979.

Graus Académicos:

2000 :Título de agregado em Línguas e Culturas (Estudos Clássicos), Universidade de Aveiro.

1991 :Doutoramento em Letras (Literatura Latina), na Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra com a tese *D. Jerónimo Osório e o tratado De gloria*.

1984: Aprovação na parte escolar do *Mestrado em Literatura Novilatina em Portugal*, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

1979: Licenciatura em Línguas e Literaturas Clássicas (Estudos Clássicos e Portugueses), Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

1978: Bacharelato em Filologia Clássica, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

Livros

D. Jerónimo Osório, *Tratado De Gloria*. Edição crítica de João Nunes Torrão. Coordenação e Introdução de António Moniz. Tradução do texto latino e notas de António Moniz, Manuel Naia da Silva, Maria Leonor Santa Bárbara e Maria Alcina dos Mártires Lopes. Lisboa, Edições Colibri, 2006.

Coordenação de *III Colóquio Clássico — Actas*. Aveiro, Universidade de Aveiro, 1999.

Coordenação de *II Colóquio Clássico — Actas*. Aveiro, Universidade de Aveiro, 1997.
Em co-autoria com Francisco de Oliveira e Maria Gabriela Salgueiro, *Formação contínua de professores. Programa FL/FOCO — 1993. Avaliação da acção*. Coimbra, Faculdade de Letras, 1994.
Latim I. Língua e Cultura. Lisboa, Universidade Aberta, 1994.
D. Jerónimo Osório e o tratado De gloria. I. Estudo. II. Edição Crítica. Tese de doutoramento apresentada à Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 1991.

Artigos

“A influência do *paterfamilias* na educação da elite política romana de finais da República: o exemplo de Marco Túlio Cícero” (em co-autoria com Emília M. Rocha de Oliveira): *Diacrítica* 24/2 (2010) 237-271
“Cícero e Ovídio: o poder da *uxor* em contexto de exílio” (em co-autoria com Emília M. Rocha de Oliveira): Maria Cristina de Sousa Pimentel e Nuno Simões Rodrigues (coords.), *Sociedade, poder e cultura no tempo de Ovídio*. Coimbra, Centro de Estudos Clássicos e Humanísticos, 2010, 145-171.
“Inveja e Emulação em... Marcial: A vida e os seus costumes temperados com sal Romano” (em co-autoria com Joana Mestre Costa): Belmiro Fernandes Pereira e Jorge Deserto (Orgs.), *Symbolon II. Inveja e emulação*. Porto, Faculdade de Letras da Universidade do Porto, 2010, 71-101
“A decade later...”: *Ágora. Estudos Clássicos em Debate* 11 (2009) 9-12
“Os labirintos da cidade: Marcial em Roma” (em co-autoria com António Manuel Lopes Andrade): *Ágora. Estudos Clássicos em Debate* 10 (2008) 63-80.
“Os Estudos Clássicos na Actualidade”: *Latim - Língua e Cultura. Da Idade Média à Actualidade. Actas*. Coimbra, APLG, 2008, 85-91.
“As potencialidades didácticas da obra de Marcial”: Virgínia Soares Pereira e Ana Lúcia Curado (Org.), *A Antiguidade Clássica e nós: herança e identidade cultural — Actas*. Braga, Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho, 2006, 207-217
“Temas clássicos na Internet: voo de Dédalo ou queda de Ícaro?": *Máthesis* 11 (2002) 311-319.
“Autores de Referência na obra de Marcial”: *Humanitas* 56 (2004) 137-159.
“Marcial entre o público e os críticos ou a difícil escolha entre agradar aos convivas ou aos cozinheiros”: *De Augusto a Adriano. Actas de Colóquio de Literatura Latina*. Lisboa, Euphrosyne-Centro de Estudos Clássicos, 2000, 455-462.
“A tempestade no *De gestis Mendi de Saa*”: *Actas do Congresso Internacional Anchieta em Coimbra – Colégio das Artes da Universidade (1598-1998)*. Porto, Fundação Eng. António de Almeida, 2000, 639-652.
“Os prólogos de João de Barros: defesa de conceitos com tributo à antiguidade”: *Ágora. Estudos Clássicos em Debate* 2 (2000) 137-154.
“A aquisição de vocabulário e o uso do dicionário”: *II Colóquio Clássico — Actas*. (Aveiro 1997) 175-187.
“Modelos de formação de professores de latim (e de grego?)”: *Classica. Boletim de Pedagogia e Cultura*. 22 (1997) 263-266.

“*Delirant isti Hispani* ou uma maneira demasiado simplista de ver a Península Ibérica”: *Classica. Boletim de Pedagogia e Cultura*. 22 (1997) 103-110.

“O ensino de Latim: exigência ou sedução?”: *Classica. Boletim de Pedagogia e Cultura*. 20 (1994) 357-366.

“Camila, a virgem guerreira”: *Humanitas*, XLV (1993) 113-136.

“As línguas Clássicas nas Universidades Portuguesas”: *Boletim de Estudos Clássicos*, 17 (Junho de 1992), 104-120.

“A China na obra de D. Jerónimo Osório”, separata de *Actas do Congresso Internacional Humanismo português na época dos descobrimentos*.

“O Mouro Lazeraque e o Infante D. Fernando: um *exemplum* de D. Jerónimo Osório”: *Biblos*, LXVII (1991) 223-237.

Estudar Latim e Grego? Alguns casos sintomáticos...”: *Boletim de Estudos Clássicos*, 14 (Dezembro de 1990), 149-152.

“Reflexos da *Rudens* de Plauto em *The Tempest* de Shakespeare”: *Arquipélago. Revista da Universidade dos Açores. Série Ciências Humanas* 4 (1982) 195-224.

“In limine”: *Ágora. Estudos Clássicos em Debate* 9.1 (2007) 9-10

“Por falar em justiça”: Carlos de Miguel Mora (coord.), *Vt par delicto sit poena: crime e justiça na Antiguidade*. Aveiro, Universidade de Aveiro, 2005, 23-26

“Ao iniciar”: Maria Fernanda Brasete (coord.), *Máscaras, vozes e gestos: nos caminhos do teatro clássico* (Aveiro 2001) 367-370.

“Antes de partir”: *III Colóquio Clássico – Actas*. Aveiro, 1999, 383-385.

“Saudação Inicial”: *III Colóquio Clássico – Actas*. Aveiro, 1999, 15-20.

“Contra ventos e marés”: *II Colóquio Clássico – Actas*. Aveiro, 1997, 421-423.

“Salute, amici”: *II Colóquio Clássico – Actas*. Aveiro, 1997, 13-16.

“Post rem”: As línguas clássicas: investigação e ensino – II. *Actas*. Coimbra, 1995, 337-339.

“In limine”: As línguas clássicas: investigação e ensino – II. *Actas*. Coimbra, 1995, 11-15.

“Ante rem”: As línguas clássicas: investigação e ensino. *Actas*. Coimbra, 1993, 7-10.

Orientação de teses concluídas:

Doutoramento:

António Manuel Lopes Andrade, *O Cato Minor de Diogo Pires e a poesia didáctica no século XVI*. Universidade de Aveiro, 2005 (co-orientação).

Rui Miguel de Oliveira Duarte, *Comentários ao tratado sobre os Estados de causa de Hermógenes de Tarso por autor anónimo*. Universidade de Aveiro, 2006 (co-orientação).

Emília Maria Rocha de Oliveira, *As epistulae de Cícero: um olhar sobre a família*. Universidade de Aveiro, 2006.

José Sílvio Moreira Fernandes, *Mito-ideologia e relação de poderes. A “Écloga Gérion” do P. Lucas Pereira*, Universidade da Madeira, 2006.

Mafalda Maria Leal de Oliveira e Silva Frade, *Práticas, valores e crenças da corte imperial romana: estudo da obra De uita duodecim Caesarum de Suetónio*. Universidade de Aveiro, 2007.

Catarina Alexandra Monteiro de Oliveira, “Do grafema ao gesto: contributos para um sistema de síntese de base articulatória”. Universidade de Aveiro, 2009. Co-orientação.

Dina Maria da Silva Baptista Abreu, "O burlesco e o satírico na obra de Marcial e de Juvenal". Universidade de Aveiro, 2009. Co-orientação.

Isabel Alexandra Vilares Costa Graça, Roma na poesia de Marcial: imagens e ecos de um espaço físico e social. Universidade de Aveiro, 2011.

Mestrado:

Paula Cristina Ferreira Dias da Cunha Alves, *Entre a Idade do Ouro e a Idade do Ferro. Os percursos da condição Humana em Hesíodo e Sophia*. Universidade de Aveiro, 2000.

Luís Fernando Dias de Oliveira, *A humanidade nas Epistulae morales ad Lucilium de Séneca*. Universidade de Aveiro, 2000.

Jorge Manuel Tribuzi Correia de Melo, *As Fábulas de Aviano. Introdução, versão do latim e notas*. Universidade de Aveiro, 2001.

Célia Patrícia de Oliveira Alves, *O Homem na perspectiva de Marcial*. Universidade de Aveiro, 2003.

Alexandra Maria de Melo Madaíl, *Recepção literária de Esopo e Fedro em autores portugueses*. Universidade de Aveiro, 2003.

Maria Adriana São Marcos Sousa, *Ciência e crenças populares nos De Medicina de Celso*. Universidade de Aveiro, 2003.

Ana Cristina Pragosa Ferreira, *Aspectos da vida quotidiana presentes nos Annales de Tácito. Uma caracterização da sociedade imperial no principado de Tibério*. Universidade de Aveiro, 2006.

Miguel Carragozela Lima da Fonseca, *DiCiTer — Dicionário Científico-Terminológico da Língua Portuguesa online*. Universidade de Aveiro, 2009. Co-orientação.

Marília Alexandra Oliveira Pinto, *Relatório de Estágio em Estudos Editoriais*. Universidade de Aveiro, 2009

Inês Castelhana, *Edições UFP*. Universidade de Aveiro, 2011

Andreia Raquel Silva Figueiredo, *Relatório de Estágio na Biblioteca Municipal Rocha Peixoto*. Universidade de Aveiro, 2012

Orientações em curso:

Pós-doutoramento

Emília Maria Rocha de Oliveira, "A Correspondência de Cícero"

Mafalda Maria Leal de Oliveira e Silva Frade, "Entre o latim e o português: estudo de traduções medievais"

Doutoramento:

Joana Catarina Mestre da Costa, "Marcial e a epopeia do quotidiano"

Mestrado:

André Filipe Silva Correia, "Relatório de Estágio". Mestrado em Estudos Editoriais.

Outras atividades:

Coimbra:

Membro da Comissão Organizadora do II Congresso Peninsular de História Antiga: Coimbra-Anadia, 18-20 de Outubro de 1990.

Membro da Comissão Organizadora do Congresso Internacional *Humanismo português na época dos Descobrimentos*; Coimbra, 9 a 12 de Outubro de 1991.

Membro da comissão organizadora do IV Encontro sobre Formação Educacional. Coimbra, 6-7 de Janeiro de 1993.

Presidente da Comissão Organizadora do Colóquio *As Línguas Clássicas: investigação e ensino*; Coimbra, 10-11 de Fevereiro de 1993. Coordenou a publicação das *Actas*.

Presidente da Comissão Organizadora do Colóquio *As Línguas Clássicas: investigação e ensino — II*; Coimbra, 2-3 de Maio de 1995. Coordenou a publicação das *Actas*.

Presidente da Comissão de Supervisão do Ramo de Formação Educacional da Faculdade de Letras: 1993-1995.

Diretor do *Boletim de Estudos Clássicos* (1991-1995).

Aveiro:

Coordenador Pedagógico do curso de Português, Latim e Grego: 1995/96; 1996/98; 1998/2000.

Diretor de Curso de Português, Latim e Grego: 1999/2000; 2000/2001; 2001/2002; 2002/2003; 2003/2004.

Diretor de Curso da Licenciatura em Línguas, Literaturas e Culturas: 2004/ Março de 2011.

Diretor de Curso do Mestrado em Estudos Editoriais: Abril de 2011 - .

Coordenador da Comissão de Avaliação do Curso de Português, Latim e Grego.

Coordenador da Comissão Científica do Departamento e, por inerência, membro da Comissão Coordenadora do Conselho Científico e da Assembleia da Universidade: 1995/96; 1996/97 até Fevereiro.

Presidente do Conselho Diretivo do Departamento de Línguas e Culturas e, por inerência, membro do Senado e da Assembleia da Universidade: 1997/1999; 1999/2001; 2004/2006; 2006/Janeiro de 2011.

Membro eleito da Seção Pedagógica e Académica do Senado: 1997-2000; 2002/2003; 2003/2004; 2004/2006.

Presidente da Comissão Disciplinar do Senado: 2006/2008.

Secretário-Executivo do Instituto de Investigação: Julho de 2008 - 2009

Membro eleito do Conselho do Departamento de Línguas e Culturas: Junho de 2010 -

Presidente da Comissão Organizadora do II Colóquio Clássico.

Coordenador do Mestrado de Estudos Clássicos

Vogal do Conselho Nacional de Exames do Ensino Secundário para a disciplina de Latim em representação da Associação Portuguesa de Estudos Clássicos (APEC) até 1999.

Membro da Comissão Organizadora da Celebração do 25º Aniversário da Universidade de Aveiro

Presidente da Comissão Organizadora do III Colóquio Clássico.

Presidente da Comissão Organizadora do Congresso *Máscaras, vozes e gestos: nos caminhos do teatro clássico* (IV Colóquio Clássico).

Presidente da Comissão Organizadora do Congresso *Sátira, paródia e caricatura: da Antiguidade aos nossos dias* (V Colóquio Clássico).

Presidente da Comissão Organizadora do Congresso *Vt par delicto sit poena: crime e justiça na Antiguidade* (VI Colóquio Clássico)

Presidente do Júri de atribuição de equivalências a nível de Licenciatura no Departamento de Línguas e Culturas: 1998/99; 1999/2000; 2000/2001.

Coordenador dos Ciclos de Conferências “Ágora. Estudos Clássicos em Debate”: 1999/2000; 2000/2001, 2001/2002; 2002/2003; 2003/2004; 2004/2005.

Presidente da Comissão Eleitoral para a Eleição do Reitor – 1998.

Membro da Comissão encarregada de propor um novo regulamento de estágio pedagógico (1999/2000).

Vogal residente da Fundação João Jacinto de Magalhães (Janeiro de 2003 / Dezembro de 2004)

Membro da Assembleia Estatutária da Universidade de Aveiro.

Coordenador do Grupo de Estudos Literários do Centro de Línguas e Culturas (até 2011)

Coordenador do Grupo de Ciências da Linguagem do centro de Línguas e Culturas (2011-)

Responsável pela linha de investigação “A recepção da cultura clássica” e “Filologia Clássica” do Centro de Línguas e Culturas.

Membro do Júri de atribuição de Bolsas da Universidade de Aveiro.

Conselheiro Científico do Departamento do Ensino Secundário com vista à elaboração de novos programas de Latim para o Ensino Secundário.

Coordenador do Centro de Línguas e Culturas (abril de 2002 / setembro de 2011)

Fundador e Diretor da revista *Ágora. Estudos Clássicos em Debate* (15 volumes publicados).

Indexada em *Arts and Humanities Citation Index* do ISI WEB of Knowledge SCOPUS e LATINDEX

Membro da Comissão Científica da revista *Classica - boletim de pedagogia e cultura* - Departamento de Estudos Clássicos, Faculdade de Letras de Lisboa: 2006 -

Membro da Comissão Científica da revista *Ditoefeito* - Departamento Acadêmico de Comunicação e Expressão, Universidade Tecnológica Federal do Paraná, Brasil

Membro da Comissão Científica da revista *Letras com vida, Literatura, Cultura e Arte* - Centro de Literaturas e Culturas Lusófonas e Europeias da Faculdade de letras da Universidade de Lisboa, 2010-